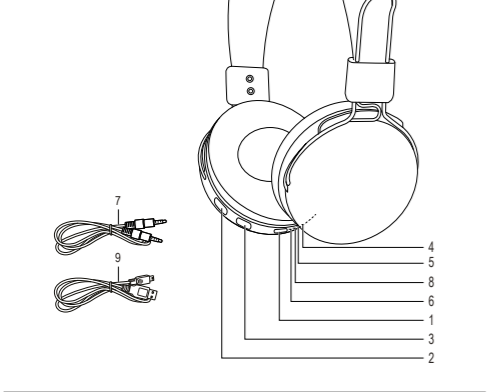


*nedis*

## HPBT1100BKv2 Bluetooth headphones



<p>Specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Max. play time: <b>up to 15 hours</b></li> <li>Standby time: <b>up to 250 hours</b></li> <li>Bluetooth® version: <b>5.0</b></li> <li>Bluetooth frequency range: <b>2402 - 2480 MHz</b></li> <li>Max. transmit power: <b>4 dBm</b></li> <li>Frequency response: <b>20 Hz - 20 KHz</b></li> <li>Driver diameter: <b>40 mm</b></li> <li>Impedance: <b>32 ohm</b></li> <li>Built-in microphone: <b>yes</b></li> <li>Foldable ear pads: <b>yes</b></li> <li>Max. charging time: <b>up to 2.5 hours</b></li> <li>Power input: <b>5 V DC / 500 mA</b></li></ul>
---

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Activeren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Drücken und halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten und den Kopplungsmodus aufzurufen.
- Suchen Sie nach neuen Geräten auf Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Wählen Sie das Gerät: "HPBT1100BK".
- Das Bluetooth-Gerät bestätigt, wenn die Kopplung vollzogen ist.
- Ist die Kopplung erfolgreich vollzogen, befindet sich das Gerät im Wiedergabemodus.

### Safety

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by a authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

### Cleaning and maintenance

- Warning!**
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Max. play time: **up to 15 hours**
- Standby time: **up to 250 hours**
- Bluetooth® version: **5.0**
- Bluetooth frequency range: **2402 - 2480 MHz**
- Max. transmit power: **4 dBm**
- Frequency response: **20 Hz - 20 KHz**
- Driver diameter: **40 mm**
- Impedance: **32 ohm**
- Built-in microphone: **yes**
- Foldable ear pads: **yes**
- Max. charging time: **up to 2.5 hours**
- Power input: **5 V DC / 500 mA**

### Veiligheid

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

### Reiniging en onderhoud

### Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuummiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

### Sicherheit

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

### Reinigung und Pflege

### Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by a authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Max. play time: **up to 15 hours**
- Standby time: **up to 250 hours**
- Bluetooth® version: **5.0**
- Bluetooth frequency range: **2402 - 2480 MHz**
- Max. transmit power: **4 dBm**
- Frequency response: **20 Hz - 20 KHz**
- Driver diameter: **40 mm**
- Impedance: **32 ohm**
- Built-in microphone: **yes**
- Foldable ear pads: **yes**
- Max. charging time: **up to 2.5 hours**
- Power input: **5 V DC / 500 mA**

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

### Segurança

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié et une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

### Emparelhara os auscultadores

- Ative o Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth.
- Prima e mantenha premido o botão durante 5 segundos para ligar o dispositivo e entrar no modo de emparelhamento.
- No seu dispositivo Bluetooth, procure novos dispositivos.
- Selecione o dispositivo: "HPBT1100BK".
- O dispositivo Bluetooth confirmará quando o emparelhamento estiver concluído.
- Se o emparelhamento tiver sido realizado com sucesso, o dispositivo está no modo de reprodução.

### Segurança

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade para a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

### Limpeza e manutenção

### Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsligede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

### Renngøring og vedligeholdelse

### Advarsel

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Renover ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsligede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty dersom et problem opstår.
- Les bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty dersom et problem opstår.
- Les bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty dersom et problem opstår.
- Les bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs bruksanvisningen nøje inn anvending. Behold bruksanvisningen for at kunne anvænda den igen.
- Anvænd endnet enheten for des avsedde syfte. Anvå endnet enheten til åndr åndmål ånd dem som beskriver i denna bruksanvisning.
- Anvå endnet enheten om någon del år skadad eller felaktig. Om enheten år skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

### Såkerhet

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service är behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen nogga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna anvånda den igen.
- Anvå endnet enheten for des avsedde syfte. Anvå endnet enheten til åndr åndmål ånd dem som beskriver i denna bruksanvisning.
- Anvå endnet enheten om någon del år skadad eller felaktig. Om enheten år skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

### Rengjøring og underhåll

### Varning!

- Anvå endnet inga rengjøringsmedel som inneholder løsningsmiddel eller slipemiddel.
- Rengjør net enhetens insida.
- Forsøk ikke å reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerer som den ska.
- Rengjør enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsligede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Ulm die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker, när service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udsty, hvis der opstår et problem.
- Læs bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

### Ασφάλεια

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>	<div><div><span><span></span></span></div><span><b>CAUTION</b></span></div>
---	---

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχτεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό άτομο που πιστοποιείται αντίστοιχα (εφόρβ).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστούν προβλήματα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορε

1. Bek/i gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg és 5 másodpercig tartsa nyomva a gombot a készülék bekapcsolásához. 3 másodpercig tartsa nyomva újbot ezt a gombot a készülék kikapcsolásához.</li></ul> <p>Megjegyzés: Bekapcsolást követően az eszköz automatikusan párosítási módba lép.</p>
Párosítás gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Párosítási mód: Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a legjobb csatlakoztatott Bluetooth eszközhöz történő kapcsolódáshoz.</li></ul>
Lejátszó/zúrató gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Lejátszói mód: A zenezám lejátszásához nyomja meg a gombot. A zenezám lejátszásának megakadályozásához nyomja meg újra a gombot.</li></ul>
Hívás gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Hívás fogadásához nyomja meg a gombot. Nyomja meg újra a gombot a hívás befogadásához.</li></ul>
Hívás elutasítás gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg és 1,5 másodpercig tartsa lenyomva a hívás elutasításához.</li></ul>
2. Következő gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a gombot a következő zenezám lejátszásához.</li></ul>
Hangrö – gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a gombot a hangrö növeléséhez.</li></ul> <p>Megjegyzés: Amikor a készülék elér a maximális hangerőszintet, hangjelző hallható.</p>
3. Előző gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a gombot az előző zenezám lejátszásához.</li></ul>
Hangrö – gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a hangrö csökkentéséhez.</li></ul>
4. Mikrofon	
5. LED visszajelző (piros / kék)	<ul style="list-style-type: none"><li>Párosítási mód: A piros és a kék LED visszajelző felváltva villog.</li> <li>Párosítás megtörtént / Lejátszói mód: A kék LED jelzőfény villogtani kezd.</li> <li>Töltési mód: A piros LED visszajelző villog.</li> <li>Töltés befejeződött: A piros LED-kijelző kékre vált.</li></ul>
6. Fejhallgató csatlakozójelző	<ul style="list-style-type: none"><li>Csatlakoztassa a fejhallgatót a fejhallgató aljzatba.</li></ul> <p>Megjegyzés: A vezetékcsatlakoztatás esetén az eszköz vezetékek nélküli funkciója kikapcsol.</p>
7. Fejhallgató vezetékek	
8. USB csatlakozó (Mikro USB)	<ul style="list-style-type: none"><li>A fejhallgató feltöltéséhez egy USB kábellel kösse össze az eszköz USB csatlakozóját egy számítógép vagy töltő USB csatlakozójával.</li></ul>
9. USB kábel	

#### A fejhallgató párosítása

- Aktiválja a Bluetooth funkciót a Bluetooth-képes készülékén.
- 5 másodpercig tartsa nyomva ezt a gombot a készülék bekapcsolásához és párosítási módba kapcsolódáshoz.
- Indítsa el az új külső eszközök keresését a Bluetooth eszközön.
- Válassza ki a készüléket: "HPBT1 100BK".
- A Bluetooth-készülék meg fogja erősíteni, ha a párosítási folyamat befejeződött.
- A Bluetooth-folyamat befejeztével a készülék lejátszás módba kapcsol.

#### Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belendzhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

#### Tisztítás és karbantartás

#### Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törülköendővel.

#### Descrierea

1. Buton pornire/oprire	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți prelungit butonul timp de 5 secunde pentru a porni dispozitivul. Reapăsăți prelungit butonul timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul.</li></ul> <p>Notă: Când este activat, dispozitivul intră automat în modul de asociere.</p>
Buton asociere	<ul style="list-style-type: none"><li>Modul de asociere: Apăsăți prelungit butonul timp de 3 secunde pentru a asocia dispozitivul cu un dispozitiv Bluetooth asociat anterior.</li></ul>
Buton redare/suspendare	<ul style="list-style-type: none"><li>Mod redare: Apăsăți butonul pentru a reda piesa. Apăsăți butonul din nou pentru a reda piesa.</li></ul>
Buton apelare	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți butonul pentru a răspunde la un apel. Apăsăți butonul din nou pentru a încheia apelul.</li></ul>
Buton respingere	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți și țineți butonul timp de 1,5 secunde pentru a respinge un apel.</li></ul>
2. Buton Continuare	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți butonul pentru a reda piesa următoare.</li></ul>
Buton Volum +	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a crește volumul.</li></ul> <p>Notă: Când dispozitivul atinge volumul maxim, se emite un semnal sonor de avertizare.</p>
3. Buton Înapoi	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți butonul pentru a reda piesa anterioară.</li></ul>
Buton Volum -	<ul style="list-style-type: none"><li>Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a reduce volumul.</li></ul>
4. Microfon	
5. Indicator cu led (roșu / albastru)	<ul style="list-style-type: none"><li>Modul de asociere: Indicatorule cu led roșu și cu led albastru clipește alternativ.</li> <li>Asociere finalizată / Mod redare: Indicatorul cu led albastru se aprinde.</li> <li>Modul de încărcare: Se aprinde indicatorul cu led roșu.</li> <li>Încărcare finalizată: Indicatorul LED roșu devine albastru.</li></ul>
6. Muftă jack căști	<ul style="list-style-type: none"><li>Conectați cablul căștilor la muftă jack pentru căști.</li></ul> <p>Notă: Dacă utilizați cablul de căști, se dezactivează funcția wireless a dispozitivului.</p>
7. Cablu căști	
8. Port USB (Mikro USB)	<ul style="list-style-type: none"><li>Pentru a încărca dispozitivul, conectați cablul USB la porturile USB ale dispozitivului și computerului sau la un adaptor USB.</li></ul>
9. Cablu USB	

#### Asocierea căștilor

- Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Apăsăți prelungit butonul timp de 5 secunde pentru a porni dispozitivul și a intra în modul de asociere.
- Căsați dispozitive noi pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Selectați dispozitivul: "HPBT1 100BK".
- Dispozitivul Bluetooth va confirma finalizarea asocierii.
- Dacă s-a reușit finalizarea asocierii, dispozitivul se află în modul de redare.

#### Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

#### Curățarea și întreținerea

#### Avertisment!

- Nu folosiți solvente sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivul.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

#### Описание

1. Кнопка включения	<ul style="list-style-type: none"><li>Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд. Для выключения устройства нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.</li></ul> <p>Примечание: При включении устройство автоматически переходит в режим сопряжения.</p>
Кнопка сопряжения	<ul style="list-style-type: none"><li>Режим сопряжения: Для сопряжения устройства Bluetooth с ранее сопряженным устройством нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.</li></ul>
Кнопка воспроизведения/паузы	<ul style="list-style-type: none"><li>Режим воспроизведения: Нажмите эту кнопку для воспроизведения трека. Нажмите эту кнопку еще раз для приостановки воспроизведения.</li></ul>
Кнопка вызова	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку для принятия входящего вызова. Нажмите кнопку еще раз для завершения вызова.</li></ul>
Кнопка отклонения вызова	<ul style="list-style-type: none"><li>Для отклонения вызова нажмите и удерживайте кнопку в течение 1,5 секунд.</li></ul>
2. Кнопка перехода к следующему треку	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку для воспроизведения следующего трека.</li></ul>
Кнопка увеличения громкости	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите и удерживайте кнопку для увеличения громкости.</li></ul> <p>Примечание: При достижении устройством максимальной громкости ослабляется предупредительный сигнал.</p>
3. Кнопка перехода к предыдущему треку	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку для воспроизведения предыдущего трека.</li></ul>
Кнопка уменьшения громкости	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите и удерживайте кнопку для уменьшения громкости.</li></ul>
4. Микрофон	
5. Светодиодный индикатор (красный / синий)	<ul style="list-style-type: none"><li>Режим сопряжения: Красный и синий светодиодные индикаторы мигают попеременно.</li> <li>Сопряжение выполнено/Режим воспроизведения: Загорится синий светодиодный индикатор.</li> <li>Режим зарядки: Загорается индикатор красного цвета.</li> <li>Зарядка завершена: Зарядка завершена: Красный светодиодный индикатор сменяет.</li></ul>
6. Разъем для наушников	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключите кабель наушников к разъему для наушников.</li></ul> <p>Примечание: Использование кабеля наушников отключает беспроводную функцию устройства.</p>
7. Кабель наушников	
8. USB-порт (Mikro USB)	<ul style="list-style-type: none"><li>Для зарядки устройства подключите USB-кабель устройства к USB-порту компьютера или USB-адаптера.</li></ul>
9. USB-кабель	

#### Сопряжение наушников

- Включите Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- Для включения устройства и перехода в режим сопряжения нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд.
- Выполните поиск новых устройств на Bluetooth-устройстве.
- Выберите устройство: "HPBT1 100BK".
- Устройство Bluetooth подтвердит завершение сопряжения.
- После завершения сопряжения устройство переходит в режим воспроизведения.

#### Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

#### Очистка и обслуживание

#### Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неисправно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

#### Açıklama

1. Açma/Kapama düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazı açmak için 5 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun. Cihazı kapatmak için tekrar 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.</li></ul> <p>Not: Açıldığında cihaz, eşleşme moduna otomatik olarak girer.</p>
Eşleştirme düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Eşleşme modu: Cihaz önceden eşleştirilen bir Bluetooth cihazla eşleştiğinde için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.</li></ul>
Oynatma/duraklatma düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Oynatma modu: Parçayı oynatmak için düğmeye basın. Parçayı duraklatmak için düğmeye tekrar basın.</li></ul>
Çağrı cevaplamak düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Çağrı cevaplamak için düğmeye basın. Aramayı durdurmak için düğmeye tekrar basın.</li></ul>
Çağrı reddetme düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Aramayı reddetmek için düğmeyi 1,5 saniye süreyle basılı tutun.</li></ul>
2. Sonrakı düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Sonrakı parçaya geçmek için düğmeye basın.</li></ul>
Ses seviyesi + düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Sesi yükseltmek için düğmeye basılı tutun.</li></ul> <p>Not: Cihaz, maksimum ses seviyesine ulaştığında bir uyarı sesi çıkar.</p>
3. Önceki düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Önceki parçaya geçmek için tuşa basın.</li></ul>
Ses seviyesi -düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Sesi kısarak için düğmeye basılı tutun.</li></ul>
4. Mikrofon	
5. LED gösterge (kırmızı / mavı)	<ul style="list-style-type: none"><li>Eşleşme modu: Kırmızı ve mavı LED göstergeleri sırayla yanıp söner.</li> <li>Eşleşme tamamlandı / Oynatma modu: Mavı LED göstergesi yanar.</li> <li>Şarj modu: Kırmızı LED göstergesi yanar.</li> <li>Şarj tamamlandı: Şarj tamamlandı: Kırmızı LED göstergesi mavıye döner.</li></ul>
6. Kulaklık girişı	<ul style="list-style-type: none"><li>Kulaklık kablosunu kulaklık girişine takın.</li></ul>
7. Kulaklık kablosu	<ul style="list-style-type: none"><li>Not: Kulaklık kablosunu kullanmak, cihazın kablosuz işlevselliğini devre dışı bırakır.</li></ul>
8. USB portu (Mikro USB)	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazı şarj etmek için USB kablosunu cihazın ve PC'nin veya USB adaptörün USB bağlantılarına bağlayın.</li></ul>
9. USB kablosu	

#### Kulaklıkları eşleştirme

- Bluetooth cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin.
- Cihazı açmak ve eşleşme moduna girmek için 5 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.
- Bluetooth cihazınızda yeni cihazları arayın.
- Cihazı seçin: "HPBT1 100BK".
- Bluetooth eşleşme tamamlandığında bunu teyit edecektir.
- Eşleşme başarılı şekilde tamamlandıında cihaz, oynatma moduna geçer.

#### Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

#### Temizlik ve bakım

#### Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.